

TCM KEDUU (3)



Kabiye

TOM KEDUU (3)

Histoires en langue kabiyè

Auteurs : participants à un atelier d'écrivains

Ce livre a été produit avec l'assistance
technique et financière de SIL Togo-Bénin

© 2012, ACAKE

Association Chrétienne pour l'Alphabétisation
en Kabiyè et l'Epanouissement, (Sotouboua)

1ère édition, 1er tirage,
1er trimestre 2012 (300 expl.)

Melebu tɔm

Pılaba pıncı neele ne naale deyi deyi yɔ maake
pıya. Ma ne ma-ñıma qıwe Koboyoh haqaa taa,
Tchaoudjo egeetiye taa le. Nakvuy wiye mon-qoo tiyi-m
Kassena se mowolo ne mananjı mvlum.



Puwiye nqı, pıtaake men-đeke mowokayna peeye, mbu puçyu yɔ, çy, mantaatılı nuvıu. Đe-te halı nuçyu qeway ne mon-qoo heyi-i se etiyiy-m nei. Alıwaatu ndı
ele qeway le, esı se pɔtɔma se petiyi-i ne pıya ne ekpay
nuvıu qıvı yɔ. Ma ne ma-mvlum ma-ñıvı taa ne
mantıŋı ε-wayı. Habıye kewę kɔnɔnaa nıccı. Ecıu kune
kı-taa le, malı lıeekı taa le. Ijna manawayı me-esindaa
le, maawę yem se mangayı hikuu ne pıtaalabi-m se
mayaa-i.

Ðuñc̄ma lñjñj le, manay n̄umakata m̄-esindaa, ele halu enu etema ñeu. Kpaagbaa mbu le, s̄coñdu kpa-m ne mayaa-ı. Ele tema ñeu polij ne meyele meliydiy heku taa peeye yem. Mankpakiy kpañ ucc le, mankcc mankpay tibu ucc n̄umcu ne p̄inu-m yem kañ kañ. Peeye meyeba mahuv ma-ñvv taa pñjñ ne m̄onp̄ozı man-tı t̄m se ye m̄ont̄ma se mandey yo, maasij n̄umcu ne m̄ont̄ma se manpisij yo, maasij se mon-doo ñalakı-m ezima. Pñne yo p̄itija payı piwe ma-ñvv taa ne pisiti-m. Peeye mentezi kpayı paytu se mentezi pisuv ne ma-wayı.

Manpisaa ne m̄onp̄oma ezi metawaa minuv mbu le, mankatı evebiya nabeyę naadozo ne p̄op̄ozı-m se lee mowokay ne manpisij? Peeye mankpay t̄m ne maheyi-wę. Evebiya mba, pala lñmayza ne peheyi-m se ma newe q̄idee. Mbü q̄ikpay n̄umcu ne q̄idee. Ðitala p̄o taa le, sotu tu-m ne man-saamila huti ne paba la Ëso s̄coñim ne pasuna-m ne q̄iteezi-yę. Ñitema le, q̄ikpay n̄umcu ne q̄italı Kassena ne pawılı-m ñende cunı wee yo ne ñedee pekpe. Alıwaatu ndu panajga-m ma-mulvum le, ñccisi le, ele maasij n̄umcu se manp̄isı kpem. Pukena-m kiceyuv mañini halu enu e-n̄umcu ne ma nei q̄ikpe. Peeye mayaa ne malı habiyę s̄coñde ucc.

Piikena man-kajalay nau le habiyε kükpetiyε ne lɔɔdɔ sañca. Halu weyi mɔyɔɔdu mbu yɔ "Kassena pont" ele kaañenaa. Mantala Kassena kiyaku taa le, mankpay habiyε ne mendəna Sokode yɔɔ ne mankaliy habiyε yɔɔ kpeñhɔłasi yɔɔ ne mowoki. Alıwaatv maniy lɔɔdɔyε taŋ le, mense ne mentii lɔɔv taa. Puwiye ndi maawε εzı sulav pıya yaa kpansuyu habiyε ndi qı-yɔɔ. Man-taa ketema puwiye ndi mbu pɔyɔɔ yɔ maawε lone kifaqε ndi mantaatlıta qı-taa ne maasınj nɔɔyu peeye, ḥgu maasınj dende halu εne εewee yɔ. Maanızına εzı weyi ewe lum heku taa yɔ.

Mandɔma ne mantalı "Kassena pont" le, sanzi lɔɔdɔyε kɔŋ ne ma-wayı le fuuu ne mense tetε seu nabuyu. Man-nandu kreti mɔyɔɔ yem kretεεε. Mansuŋ kpem ne ma-nandu hεε mɔ-yɔɔ le, mankpaza esa le, mana halu nɔɔyu ḥuzay kakayısi ne mowolo ε-cɔlɔ ne mɔnpɔzı-ı se etana-m qε-te koboyoh halu nɔɔyu cιne yaa we? Payay-ı se Awila. Menkeduv-mı yɔ, εsɔ tɔm paylaa pıdufeyi nau.

Mbu puyɔɔ yɔ, halu weyi mañunay mbu yɔ, ε-pele maymay le siŋŋ. Peeye ele heyi-m se εna-ı ne εha-m kakayısi ne mantɔɔ. Peeye manfezaa fuuu ne man-taa pazi hev.

Mantema tccu le, kakayısı tu εε εñini piya
nakęye ne kaka wona-m qıya. Peeye halu εε εkraγ-m
ne qırisı Kassena ne qıkraγ mulum ne qıkraγ nımcı
kpem ycc.

Mbu kabıye taa pötçej se sonzooye εesıkı ne qı-tıw
hayuu wee.

Mayu: LESSAH Essolisam

Doo taa nımcı qım

Pınay 1975 ñıŋga taa man-caa kraγ-m se
ewokina-m ne εwılı-m qe-te kabıye tetu ne paa εfeyi yc,
mawılı me-newaa. Aliwaatu ndu tı-taa le paadçej nımcı
qoo taa mbu pıuccı yc lıcqıye εweεki Alejo pıu taa yc,
pıwe kaqe.

Lıcqıye sayu Koçmu pıuwee se ekco ne εkraγ-qı,
qıdaŋ ne pınu-qı. Hali ne wısi weluv taa mbu yc, qınlıq
Koçmu taŋ. Pıkedaa le, lıcqıye sıscıye naqıye ñegezem,mm,
qı-ñııı ycc nabıyu feyi. Dıwe habıye ycc peeye ne
qıhılvıu, piya se ne sılıı wıii, sısaaa ñowolo lıcqıye sayu
cıl. Peeye sayu heyi-wę se: "Pıtaawızi-mı man-taabalu
Koçmu le, ε-lıcqıye weεkaa, pı-ycc eheya-m se mɔnkcc
ne mankraγ-mı, elı elına mi-wondu tıja lıqı mɔñcczı ne
qıdızı."

Wisi welaan qikuyi Yau-kope tetu taa ditali Sokode le, esinj ne enccozzi lccqlye. Piwokay se piyuu le, qikuyi peeye le. Ditali Alejo puv taa le puyuwa kpemm; heylim makuna ne tuu hatu piyiy q-c-ucc.

Lccqlye tali puv nnu taa qiyele esindaa qenauv qipisinya q-i-wayi, yaa le q-i-pcpcde tulaa. Peeye ssocndu kpa eyaa tuja ne rewes pamakı kubusi. Lccqlye wokay se qitcli pcv taa ccscs ccd naqeyi taa, rewes kubusi mabu ycc ne paa weyi eyay e-esa, piyele sayu wees ne elukı se edezi lccqlye miij ne qisini. Lccqlye sujaa le, eyaa cay se palu, ele lccqlye tu se: "Itaalii tcayuji wees, ye mi-taa uccu eliwa yu, ctcayuji we cina itckii-i."



Σyaa taa kaawε leleŋ se palı sım taa ñaze cuccu pasuv pı-taa kpem. Pa-tıja petii pacay po-lonaa taa dıyqıy. Doo ceyaa le, qıniy ñıtuv taa kpına ana a-witu, pıkpındına tuŋ; nıccu eekpeziy yaa paatı se eyıddaa.

Puwoba se pifen ñamm le, ε-taabalu Kɔɔmu lɔɔqıye tabaa le; ena-qv mbv le, esıŋ epɔzı ε-taabalu se: "Taŋ! Ebε laba?" Ele cosi-i se: "Haaa pıfeyı se mɔɔcɔpı, ıŋnaytaa men-te nıccu cɔɔcɔdɛ, cıncı qılı sım taa, tɔɔyuŋ qɔqɔ ñetehiy-qv. Esı yabını qa-ñıvı." Kɔɔmu lızi pɔɔqɛ kıfade ne esına-i qvu ne patıja pędɛe. Lɔɔqıye taa ñıma se: "Pu-yɔɔ taabalıye we deu."

Kɔɔmu lɔɔqıye qee nıccu ne qa-ñındę wayı; qıtabı Kayay le, heu nıccu lı ne eleeti Kɔɔmu ñındę esındaa. Kɔɔmu taasɔɔlı se ekv-ı ele heu tem svu lɔɔqıye tıe, ele Kɔɔmu lɔɔqıye pısi wayı qıwolo qıyoo qa-ñındę. Kɔɔmu lɔɔqıye tıli; eyaa mv heŋ ele nıccu tası. ε-taabalu kpay kvdɔndınaa ne ewoni-we Kayay peeye fędaa tıe. Pıtema le, pa-tıja pękpendı pędɛe. Kɔɔmu liidiye tema, ekpay eyabına kvdɔndınaa kɔye; ε-taabalu weyi εeselı-i ε-eyaa yɔ, enı yabını ε-ñıvv.

Mbv pɔɔtoma se: "Kuŋɔv tu εesıki ñıtuv taa."

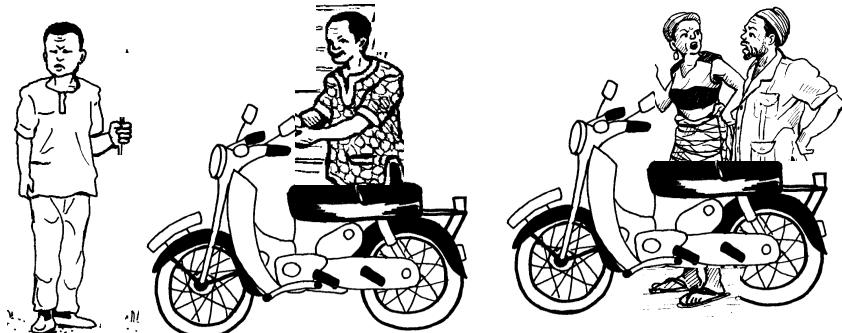
Mayv: AKPALA Yarkou Rose

Numov nakuyu qam tom

Nakuyu wiye, ηgu sukuli pısuñ nötı kpam, ma ne man-taabala Halukpaybundu heku taa sukuli kıdayluv ycc cöniyaa lelaa qılabı lumayza se qıwolo qıse sukulinaa mba pa-ñuvudu Sotubco tetu taa.

Đicay qımayzı ezıma qıla ne qıdçı numov, ne ezıma qıla ne qımayna səsə enu yç. Đa-taa lelu tı se: "Taabala, pıwəe qıñını ne qına kiyaku ηgu qı-caa enu epızıy emu-đu yç. Đitılıy-kı le, qıcaa kpokponaa ne qıkvıı lçŋ tanaq tıee cu qıkpıay qama qıwolo. Mbıı pilaba, qıtiyi eyu ewolo epəzi ne peheyi-i se kiyaku tozo ñıñgu wiye le qıiwolo.

Kiyaku ηgu kitalaa le, qıñctı qama ñıñ tanaq tıee cu ezi qıyuçduu yç se qıdees. Đına kpokponaa. Pekona-wę le, qınatı se sanzı nzi sıwıe pa-taa yç, sıtcıkı se pıtani-đu Sotubco. Ezıma qılakı tu? Ηgu sanzı kula liidiye qe-te peeye. Đıñay pana qıdçı heees qıtalı "Aouda" ne qıscızı sanzı. Ma maymayaq maacay kpokponaa taa leku ne mañkpıay lelu.



Đιđeway qıkcı qıtalı Sotubı tetu nıç kpam le, qınaq ləlaa qıa-wayı. Đırcozun qı-tı se: "Đılakı ezıma yo?" Pılabı mbı le, qısuŋ qıđaq-wę. Đıđaq-wę mbı le, paakcı, halı pıtalı cacası hiu ne kagbaanzi yo. Đırcozı qı-tı se ezı ebe laba?

Pıkedaa le, palı qı-yıcı sele ne qı-taa hılvımı ne qıđı nımcıu taa qıtezi talıu soscı enı ε-tıvılye qılabıye. Đitalaa le, efeyı, qıcaq qıđaq-i ka ka ka eekcı, tımladıaa ləlaa kıjna kıdım kıdım. Đıcaq qama esındaa ese ezı mılaa yo ne qımindıq qe-liŋ tıe se: "Piiholi-qıı soscı u yaa?" Pıkılaa le, qıwolo qına tımladıaa taa lıelı ne qıtendi-i se etisiy yo, eyaa-dıvı ne qına.

Mbı pılabı ne ele ya-i le, etı se ekcı. Peheyi-qıı mbı le, qıtisi fezıu fıvvı! Pıkedaa le, etalaa ne eyaa-qıı ne qısuŋ ε-cılcı ne qı ne i qına qama. Đıtema le, qı-taa wıe leleŋ se mbı pı-wayı qıkcıma yo, qılabı-pı.

Ezıma mbı wısi tem sau yo pı-yıcı le, qıkvıı se qıwoki tıcnaq qıtcıye qende payaq se kpambwıre yo ne qıñcı lım ne qıkpı. Đıkpa kpokponaa yıcı ne qıtalı ezı poosi tıvılye qılađe cılcı le, abalu sıvıumñcıu nıccıu lı men-esındaa "sele" se eđezıy habıye.

Alıwaatu ndı mancayaq se mewesi-i le, eđaynı pısvı. Maanay se mala ezıma le, mayaa Yesuu hıđe. Kpaagbaa mbı le, mandana ezıma pılabı ne kpokpo sıŋ

te yo. Đicəŋna le qınay kı-pəbədəs esindaa ñindəs abalv
enü e-yo heku taa, etii ecay e-təbvv ycc habiyəs ycc
kpam. Kobuzi koo ne habiyəs wuvu wuvu. Ma ne weyi
ewə kpokro ycc ma-wayi yo, qıwe ku-ycc mbv ne piyele
eyaa mba paawə peeye yo, pəwəes pəñokvv "kçyə kçyə"
ne pasaŋ Əsə mbv pana pə-esindaa yo pu-ycc.

Pakpay abalv enü pəkezı habiyəs krepəga ycc.
Đidiba kpokro ycc le, qıwolo qırczı-i ezıma puvə-i yo.

Pıdılızza qə-tıja payı, qısuŋ mbv qıla yo. Đə-ycc
he pazi le, qıkezı kpokro hɔclvv ne qıkpav abalv enü
kpokro ləekv ycc ne qıwoni Sotubəc qakuta cikpeluu
taa. Điwoni-i le, paba takı-i ne pama kçye ne qıya ne
palabı-i.

Petemı-i kçye labv le, qıkpav-i qırisını-i
kegbedesay lone taa. Peeye qıma takayav taa qıcele
lçqda sayaa ñvndinnaa. Mbv puvcc yo, abalv enü eelı
habiyəs ycc se eđee nıməv. Mbv qılabə ne pıha-dv
nıməv ne qıđee qə-lım qıñcyə yo le.

Đıkuyaa le manay se kpokro wonuu nakuyv holaa
ne kvtjlı. Mankpay wonuu ńgv ne mowona mawılı
qaynıyaa. Paba se iiboo waa pədiy wonuu ńgv kudokiŋ
hiu ne naale. Təm ndv tıkpa-m sɔɔndv, ne maanay se
mala ezıma le, mayaa man-taabav nɔɔyu ne menkedı-i
mbv pıtalı-m yo.

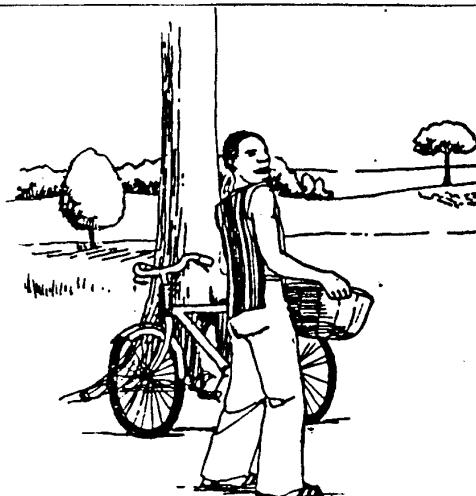
Eni mbu le, etə se: Ou! puwayı le eße-m se qə da ne
pi-taa lıw. Eße-m wayı le eheyi-m se qıwoni wonuu ḥgv
kıpelaayı nocyu cələ ne etaadı, puwayı mehiy liidiye le
maaya kıfaluu.

Mbu pilaba ne qıwolo ele cələ qıwılı-i tımiye.
Dİwılı-i le pıtem pazuu yuu, cıkpenduu tem pazuu labu
ne piňay qeu, ele eňay pana etaadı ne piňay pazi.
Menkpema qıya le, menkedı eyaa mbu pıtalı-qı yı ne
mbu pıtezınaa yı. Samaq yıcc eyu sıki!

Mayu: HEEMUU Abalı

Doo nımcau qımtı

Kiyaku nakuyu wiye mankuyı qoo taa Awu tetu
taa se mowoki Sotubı. Mbu pıyıcc yıcc peeye
menkpelikay kafında tımiye. Man-caa ne mon-doo



peheyi-m se qoo qewa se
kekpedası ne kala ndı ndı
we habıye yıcc. Meyele ne
təbiye yıcc le, maakuyı lıç
ne mendee. Menkizi se
mendey qoo ana a-taa.
Mancaq mankuyı ne
mendee. Dıdıl le ceecece
mancakı se mendee.

Malu habiyε ycc ne mansay ceece ne menqey.

Mənkəma mantalı ezi maadəe Babade pilaŋ ycc le, men-ceece wolo ne kimalı ne nümiyε ycc. Maadəki nümiyε ndı pəñccuzunna yc. Malızı ma-nümiyε ndı ne məñcczı. Mankpa men-ceece ycc ne menqee.

Mantalı ezi maasuu Đalandaa le, lccqiyε svsqde naqiyε kəjəni ma-wayı yem svvv ne qituvuzini-m ne qumalını nütu kpem se qıkçej ne qıkpendina-m. Menkezaa ne mana-qı mbu le, menkpendini men-ceece ne mansuu nütu taa ne məntəli lccu taa. Lccqiyε svsqde nde qicaŋ ne qidəe. Mankuyı tataa le, puku mon-tokuu taa ne mə-nomboqdiyε ycc ne mancaa nütu ne mahızı calım. Mewili ceece le, kitiweekı. Mankpa ne menqee.

Mantalı Kañijabua həku taa sukuli cələ le, men-ceece tulı ne wayı. Ezıma mbu qoo yuwa ne riqee le, eyaa mba pataadıy ceeccenaa yc, petema kpem ne patırızı ne pataadı-mku. Mandı man-taa se menteziy tuyuu ne mantalı. Elə manpaazi tuyuu ne menqey.

Mənkəma se mantalıy Togogree kroq cələ le, pıpaazi kpaqası pəlvu tuj ycc ne həcluu ńgu məndiqəyən yc kı-taa. Səndu kpa-m ne məndı ne menkees həcluu ləeku ycc. Mənkəm mantalı peeye qeyi qeyi le, pıpelı yem kpaı kpaı kpaı təm naadozo le, pitii ne pımaa

tataa cim. Peeye ssöndü pam puŋŋ ne mancaŋ mankpa
ceesce ycc leelæe. Pitatulabu kelem kelem kudumuu ne
mankpanı ku-ycc. Ezuma mbu wayı putvlaa le, mewee
ne mansay leelæe ele piisey. Puwee pidiyni labu cikim
cikim cikim. Mansaa-kv mbu ne ssöndü ne mentezi taluu
men-te lau wayı ne mansuu dıya.

Mantalı dıya mbu le, mankpay mbu pitalı-m
nuñow taa yo ne meheyi man-taabalu AYELUU weyi ma
ne i qısuway kuduyuu kudumuu tee yo. Ele man-taabalu
enü se: "OO! AMAKE, nocyu edeq häbiye ycc cine ne
ewolo Kañiñbuwa qoo taa. Mbı puycı yo, eyaa dıq ne
piñaziy-wę, halı lelaa takı ele pahınıy kudomıñ kpem.

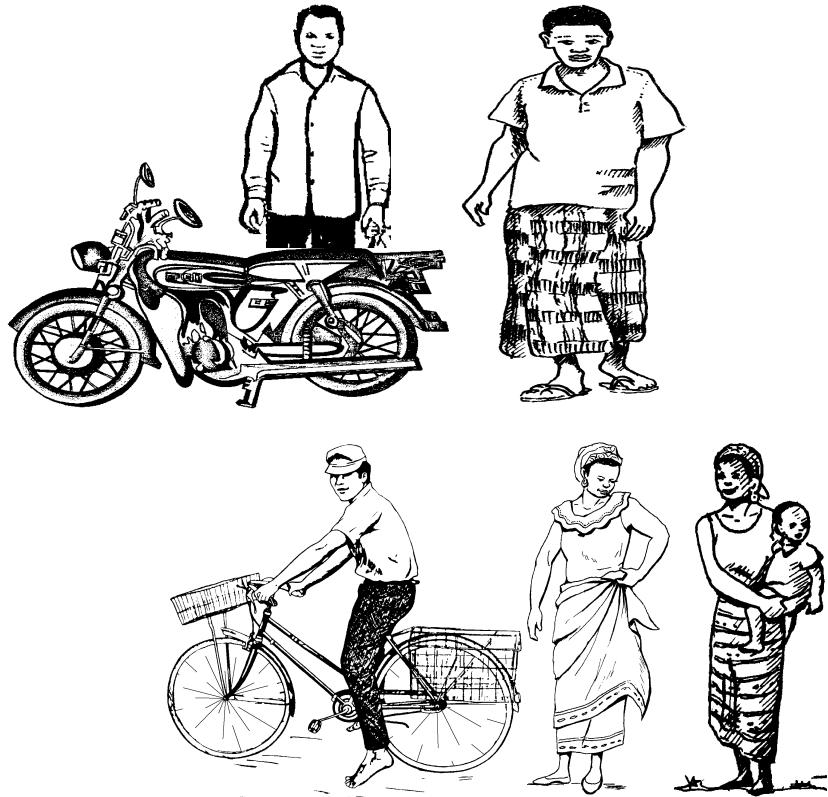
Đisamı Esı kpem: Man-caa ne mon-qoo peheyi-m
mantanı pɔ-tom ye maasiba le a-cılç pilinaa. Maatazıy
dɔm qoo taa ne mowolo Sotubcc.

Mayı: AMAKE M. Joseph

Halı hoyı tu nocyu tɔm

Halı nocyu haynı hoyı mbu. E ne ε-walı pɔconı
hoya ycc ka ka ne kɔkɔɔ kapıı ne pitalı luluu wiye. Halı
enü payaq se Halaawiyau. Kiyaku ńgu pıpazi-i wıçu yo,
ε-walı ńlini kpokro ne pakpay-i powona-i fedaa te.
Fedaa te we poliŋ. Pakpay halı ne pedena le, ε-walı kpa

ε-ceece ycc ne etu pa-wayi. Piyele halaa naale kpay
naengbanzi ne patu pa-wayi.



Patali fedaa te le, puwae piceyiy halu mbu ka ka
ne teu koo kife. Teu fema le, fedaa yaa ε-walu ne peheyi-i
se εkpay ε-kudondu ne εdəni-i fedaa səsaa te se mba
εeriziy. Abal u εenay se εla εzima. Pitibi e-toma taa yem
ycc. Eρɔzun ε-ti se εzima malaki? Liidiye feyi. Ani
manay ne εkidi-m liidiye? Meyeki man-kudondu ne εsi

yaa malakı εzıma? Edεε tetu taa se εñinı lcođiyę ne díkco díkpary-wę. Edewa le, mba pıkazı kudcndu cılo yı, pakpay kudcndu ne palı pacay habıyę nıç se yee lcođiyę ekıma yı, díkpary-wę kpaagbaa. Paake εyaa naadozo ne hoja tu.

Pıkedaa le, lcođiyę nadıyę dıeway ne pıkezi-dı ne dıheyi ne dımabi-wę ne dılcı habıyę lcođı taa ne dıdeę dıtolı. εyaa lu pakpay-wę papısına fedaa cılo ne pıfetıy pı-yı. Walı pısaa ekıca le, emayna εyaa sakıyę habıyę yı. Enay lcođiyę tılı habıyę krıęja yı. Ñıniŋ yoki naňa naňa. Elı peheyiŷ-i se kudcndu ne ε-cılo caŷyaa lcođiyę maba. Kpaagbaa mbıvı le epazı wiluu ne etçrı se: "Ma dıdı? Ebı tıewεεkaa kpem. Pıwıe filandı tu ñıvvı taa yı, pıwıe ε-naalıum eyiya taa. εyaa na ε-pıtcdıyę, pıcezı-i ne esı wiluu ne pasıni-i ε-kudcndınaa kpaŷı ne pađı-wę lcođiyę taa ne pıdıena-wę fedaa te.

Ketezay tıom. Etanı-wę fedaa te ne palabı-wę koyę ne pı-yı wızası pası le, pırcızı-i ne ekedı-wę le, pıto se: "Keyi! Habıyę nıç kudcndu na? Lcođiyę eetiki fedaa te nıçna taa? Yee pasıba suwe ıheyiŷ pa-ñıuma?

Mayıv: AWADE Toı

Kpacaa halu kpayu tɔm

Kiyaku nakuyu wiye kpacaa li tanaŋ tɛe se ewoki e-ɖaŋ te. E-caa ne e-ɖoo payaa-i ne peheyi-i se: ɳnay, qinawa se ɳtalaa se ɳkpay halu, ele, taakiluŋ wobu ɖoŋ ɖoŋ ɳa-ɖaŋ te paa εzimtaa. Kpacaa kuyi se eɖey le, heelim suſom pasi mabu fiii fiii ne tɛu pasi niw waaa εenay se eli εzima. Emayzi e-taa riŋŋ ne etezi wobu ekpay e-toko suſou ne leema ne eɖeni tɛu.

Eli nuŋou taa le, e-taa hvlumi poyi poyi mbu puycɔ yɔ ewoki e-sɔčlum tu te. Pikedaa le, tɛu yele niw, heelim yele mabu ɖqđo. Wisi suzɔsi nasiyi ɳay kaŋ kaŋ ne soŋkay kpa-i le, εcɔni nuŋou riŋŋ ne εnay se kiwe poliŋ krem, ɳgu etaliy ezi sukulibya hvluu taa yee eɖɔm lɔŋ yɔ. Peeye ewoba εcay tuŋ nakuyu tɛe se εheziy le, ɳit u wee ekpesi-tu ne εcay. Pikedaa le, εheni kusotuu taa ne ekpay ɖom. Kpaagbaa mbu le, qvmaa nabeyε yoway tuŋ ɳgu ku-yɔɔ, petii pɔtɔli e-yɔɔ ram.



Kpacaa kuyi kpaka, sɔɔndu kpa-i ne ερօզսս ε-տι se malakti εζίմա? Malakı εζίմա? Εզեւայ լε, εεզէկի թօդիս naqlyes, εկրայ-դի ne ese kpidi kpidi ne ewolo εմաբւ-wε ne εրասի գև ε-նոմօս.

Etalı qoli le, lau nakvyy wεε, kι-taa wε tccuyiŋ ne kpentccyasi ne kpinia leena. Kpacaa դշ ne ekeziy ε-wayi. Pirkedaa le, tccuyuŋ nakvyy զեւայ կլն ε-յօս. Ekpary seya ne tccuyuŋ զս ε-wayi mbu, ewolo etii lum taa, tccuyuŋ wε ε-wayi ne εմակի kobusi ne etcη se: Pelees-m yooo! Pelees-m yooo! Ճենք ewokay յօ, peeye εյaa լս ne թօդիկի pa-hadqaj ne lelaatcη ne lelaat malifanaa pe-nesi taa նոց ne paku tccuyuŋ.

Էկօս etalı ε-դայ te ne pasaa-i mutu akuwee; εζίմա mbu sɔɔndu kpa-i nومօս taa le, εωս tccnay tccu. Halibiyɑ wolo kεsεε-i ne kacay ε-ցլց ne թօցծսս ne powoյսս ne halibiyɑ թօսս-ի se εζίմա εlabɑ ne etalı cιne ε-դեկε? Ele se: Եթε laba ne դրօչսս-m mbu? Halibiyɑ se mbu բսյօ յօ դնաwa se բսյօ ոչչյօ կօ cιne le, εնույ εյaa naale yaa naadozo ne րիտանու-i ne բսյօ etalı cιne mbu բսյօ յօ nومօս taa wε kaqε kpem, դնա mbu sօս le, դկոյս դկօս նե-դեկε naawe? Pirkedaa le, ka-caa talaa, evebu wolo εսεε-i, peeye peeye le, ko-doo talı գօդք ne εla mbu գօդք.

Đoo yu ne Kpacaa svv peeye teu fe le, Kpacaa kaawenı taabalaa peeye ne pasu-ı ne pekpena-ı ε-te le, paba pısı pekpe. Pılabı fenay le, Kpacaa kpay-ı halv ne pewee camiyę. Pıkedı kiyaku nakuyu le, yaa le halv wena maamiwatanaa, paba hayı-ı liidiye ne ñıylum ne lıtú ne wondu kuhvlumtv. Halv weena pıtıja abalv feyi nabuyu.

Kiyaku nakuyu pıwıy halv enu pıñj ne abalv pçzvuv ε-tı se ele malakı εzıma lee! Etı se ewokini-i fedaı te ne pawazı-ı. Patalı fedaı te le, paba ma kɔc se eya, Kpacaa ya qçdq pıulakı kpem, halv wılıy ezi pawisuv tuŋ hayım taa yo. Halı ecay sıbv. Pıkedaa le, pıkpası-ı ne abalv wolo ela heee ne epçzı ε-halv se pılabı εzıma ne mayaki kɔc ne pıuwazıy puyu te? Ebe laki-ŋ te?

Peeye halv nawa se pıplı-ı le, eheyi-i se: mewena maamiwatanaa ne pewe lım taa ne payaγ-m se mowolo pç-cılɔ ne mala fenay ne menkiziγ, mbu labına ne paqıv-m kudɔŋ. Sɔɔndu qaynı kpaı abalv siŋj ne etı se teu feŋ le, yee ŋpızıy qɔm yo, qıwolo qa-naale ñe-te ne meheyi ña-ñıma tɔm ndv.

Teu fe ne powolo toovenum ezi abalv kɔycıduv yɔ ne eheyi halv caa ne e-qoo tɔm ndv. ε-halv heyi-i yo le, pıceyi caa pıñj ne etıŋ se: ña pıwee se ŋheyi-mtv naa-we? Abalv se eee, mbu puyɔc yɔ, pıwıy ma-halv ne

mancay se ε-ycc εce ne ma ne-i qinu lelej qe-wezuu
cayu taa.

Caa se qanji-m ne mɔnkɔɔ. Ekvuyi kpaka ne esuu
kuduyuu tεe se ekpay malifa ne etɔ Kpacaa. Halu doo na
mbu le, εzima mbu εesɔɔlaa se ε-pele ne Kpacaa pacay
wezuu le, ese ewolo eheyi Kpacaa se ese ne εmaani
koloŋa mbu yo pɔtɔ-i malifa. Kpacaa kpay seya ne
εmaani koloŋa calau ne etɔlini wayi ne ekpe ε-te.

Pilabi kiyakιŋ naale le, halibiyα caa ya puνu
kuhvlum ne heu kuhvlum ne powona pɔɔ taa qende
ε-pele maamiwatanaa wεε yɔ ne paku ne pala sɔnzi ne
pele yɔɔ tezi cεbu ne pekpe qιya. Pele pisi ε-walυ te ne
pewee εzi paaweu yɔ.

Lεelεeyɔ Kpacaa wε lanheziyε taa ne sɔndu
εεtasιy-i kpaŋ ne nabuyu se pūtalı e-wezuu taa ne
ese-pu. Mbu labina ne meheyiy paa caa weyi se
pataamayzı se pe-peela heyiy-wε pa-lumayza tuŋa.
Pa-walaa teziyŋi sum mbu puwe mesay tεe yɔ.

Meheyiy evebiya se sisι ila camiyε ne pataakɔɔ
pasuu kuñçŋ nakuyu taa ne pireŋ-wε tete ne paakusuu
pa-ñuu.

Mayu: AMAKE Evabou

Abalu nɔɔyu tɔm

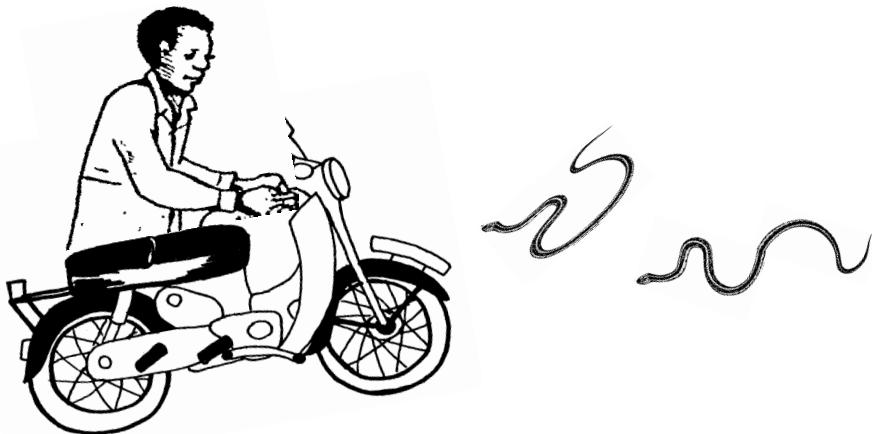
Abalu nɔɔyu payay se Kodjo. E-te le dende payay TEMBIO yə. Kodjo caa hidiə le SAMA ne e-doo le AKPEI].

Kodjo sɔɔli Haloukpanboundou kiyaku wobu paa piya ŋgu. Kodjo ke haɖu siŋŋ ne ewenŋ tɔɔnay. Ehayiŋ hεe, mɔv, mìla ne saamìla. Da-caa kodjo weni kpokpo. Ekuyuu qεv le ehɔkì tɔɔnay nakeye kpokpo wayi se ewona εpedi. Εpediŋ le, eya mutu ne nandu ne etɔɔ εhay le, ewolo ehiy sulum caɖay kudumay koŋ le pumay-i. Kodjo weni halu ne piya naale: halu ne abalu. Esenɔ ε-halu ne e-piya pɔ-yɔɔ qιya kau. Ekuyuu kpem le, εyabi-wε kiyaku wondu ne ekpena. Laŋheziye ne taa leleŋ pewe qιya pidiufeyi. Kodjo kuyuu kiyaku wobu le, palakì-i wele wele camiyε ne pɔtɔŋ se: "Pituuli-i ne kañiŋga pitaatuuli-i ne riye."

Evemiye naɖiyε kodjo woba ε-hεe hayum taa ehuyi ehɔkì e-kpokpo wayi, esaa puuu ekpena se ewona kiyaku εzì tam yɔɔ yə. Etalaal le, powona-i lum sau taa ne ewolo esɔ, e-suu wondu camiyε. Kodjo hɔkì hεe kpokpo yɔɔ ne εdu miŋ εdεe. Etali qoli nɔɔyu le, miŋ qì. Kpokpo weɛkaa. Ela kuñɔŋ kikizi. Ekonaya soŋgay ne eyaki. Pitali alıwaatu natuyu le, piwε εzì ewii. Taabalu katali peeye ñiγtu naku yɔɔ qεyi qεyi. Pukɔma pitali ñiγtu hiu yə le Kodjo taa la leleŋ mbu puyɔɔ yə kpokponaa

qaynuyu nocyu wokay kiyaku qeqe ne etali emayni-i peeye edeqi konuu songay ne eyaki. Peeye esanqa eyccpina-i ne ele caq eñccozu-i ku. Poduu eduuye se: "Nuu lelej tu paluluv wiya u te." Kodjo qayni e-kpokpo yco kpa u ne lajhulimiyu ewolo eya kiyaku feee, etco, eñcc. Pu-wayi ecoc eya wondu se ekpena e-halu ne e-piya.

Da-caa kodjo kpa e-kpokpo yco ne ekpary nymou kpem yco. Ekoma etali habiyu heku taa qoli le, edayni piti lakasi leesi katinau. Lakasi nzi le, emayni qumaa mba payay-wa se cagbadanaa yco naale habiyu heku taa pccij you.



Kodjo lajgley maa mbu puyco yco pa-patu kakpawa ne pacay se pccoci-i. Etaaqki qau nakuyu. Peeye da-caa kodjo conaa se pupozuv elu abalitu ne erizi ek u qumaa pane pa-naale. Pu-yco ecocna kreee le, enay

pahayi mbɔmtuŋ niyi, i-đasi kpeytaa. Esezi ερεլι lεeka εđčja fezuu fuu fuu. Kodjo se kiđi kiđi ewolo εma lεlu ñuu etasi esı. Peeye lεlu paži seu ne εkađi kpam εđu ε-wayi ehiy-i ne εtezi-i kuu. Alıwaatu ndu piike qanay wisi tεee. Pıkedaa le, abalaa nabeyε talaa pamayna Kodjo, e-kpokpo ne cagbadanaa. Pıđıyzı-wε qıydiy se eyu pızaa εku qıuma naale pıđčja you.

Kodjo abalıtυ yaba ε-ñuu. Abalυ hiy mandu. Poduu eduuye se: "Hse sadε εza pɔv taa yo, ηtɔki mutu kpeđe." Đa-caa kodjo kpay cagbadanaa εhɔki kpokpo yɔc ne lelen ekpena εla kazandu. Abalıtυ labu waziy nabuyu taa.

Mayu: KABLI Anakpa

Lıčqıye sayu nɔçyu tɔm

Abalυ nɔçyu payaγ se Pıtaapı, eke lıčqıye sayu weyi ε-taabalaas tıysıy-i se, etaakılıy ε-lıčqıye senau ne εeniy yo. Đomay fenay kiyaku lıbε ñıngu wiye, 1993 pınaγ. Điwobi qına Pıtaapı se εkɔc εkpary-đu ne ewona-đu "Bassar" εsɔ seu qıkpeliye taa. εkpary-đu ewona qıtana ceyitu. Đılabi kiyakıŋ naanza peeye.

Puuye ndı qıpisay yo, qıkatını ceyitu. Đısu lıčqıye taa le, Pıtaapı paži ε-lıčqıye sau. Lıčqıye sayu nɔçyu kɔma εđee ε-yɔc le, Pıtaapı se: εbe ηwılıy-m, ma qıđı lıčqıye mansay. Peeye Pıtaapı paži εle qıçnuu pıu kpau taa.

Đitikay puu le, Pitaapu kpa pireekinaa pukpay ne
ñicisi i ñeyi lcoqlye taa tiytiy ne eyaa pazı mabu kubusi se:
wooyi wooyi qisiki. Điuwe eyaa naadozo sakay taa ne
lelaa ñewee wayi. Abalu sosc weyi eecay Pitaapu colo yu,
payay-i se Zaato, ee laba lcoqlye sau tumiyne qimaki
kobusi ne qitumiy ne qiyay Yesu se elizi-dv asayuu ñgu
ki-taa.

Pikedaa le, Pitaapu ñinay se edezi miij le, lcoqlye
ñuma lu piteli lcoqlye taa. Pilabi mbu le, e-lajiyue may
ne pideeni-dv se puqvi-dv pccascsa nakeye taa le,
abalu sosc weyi eecay Pitaapu colo yu, ecoci lcoqlye ñuu
ne qitafali pcc taa.

Aliwaatu ndv qa-ñuu lelen se lcoqlye naqiyue
taakjoni qe-esinda, qa-ñinde wee faluu ycc yem. Pikedaa
le, lcoqlye seya pasaa ne Pitaapu wolo eyoni ñgbam
qiyay nakeye habiyue noo ne qisun. Peeye qatija qili
lcoqlye taa ne qisa kipaylu Eso se elabayle.



Puwayı le, lɔɔqda sayaa ləlaa la kɔlumtɔc ne peheyi-i se ερεլ Zaato liidiye mbu puycc yɔ enu ɸɔkini lɔɔqlye ñuu ne pulakay asayuu. Ele Pitaapu na siŋŋ se Esɔ tuŋni Zaato yɔɔ ne εya qɑ-ñuu ele etisi ε-taabalaatɔm ne εreli Zaato liidiye kudokiŋ niidozo ne q̄iceyɪ qɑ-ti ne q̄iceyɪ liidiye ndi.

Peeye Zaato tɔm se: "Ye pɪke toovenim se Esɔ tuŋni mɔ-yɔɔ ne eliz-i-ðu yɔ, Pitaapu ne Esɔ paatezina mbu píkazini esindaa yɔ." Meheyiy-ml se fenası naadozo taa le, q̄uny se Pitaapu lɔɔqlye eetaa sɪy tumiyɛ labu. ε-mɔctinnaa wɛekaa ne εrisi kuñɔndu. Peeye ssasaa tuu eduuye se: Taamuli ño-koobu se ηke ñum tv.

Mayu: BATCHASSI Kadja

Laku yeluu tɔm

Kiyaku nakuyu Kɔmla ya ε-taabalu Seŋkɔɔdi se peyeli laku ne paku nandu; píkedaal le, Kɔmla na pɔu ne εceziŋ se ena se εbe wε ki-taa. Pɔu ηgu Kɔmla naa yɔ, kuwala pídufeyi ne Kɔmla manziŋ se paa pula yɔ, εkuu kι-taa yaa ñadɛ.

ɛwɛɛ εceziŋ pɔu ne taa leleŋ yem feee. Píkedaal le, εlekí e-nesi pɔu taa wuuu ele etukuna nabuyu yɔɔ. Ele εesin se εbe yɔɔ etukunaa. Kɔmla taa wε leleŋ se ssɔɔ ehiŋ nandu. Etasi cesuu pazı le, εcaa q̄au ne eluuzi se ena εbe yɔɔ etukinnaa.



Eluuzi զաւ լէ, զվասածուցունա ε-յանսուն ուսուն ուսուն կպա Կօմլա ու ըպազի սես ու զվամ տնու ըպազի Կօմլա տամ ու տմակի կուբուսի ու ըաց ε-տաաբալս սե: "Տեղկօօդի Տեղկօօդի կօ լեւլէս ու դյա մա-նսուն մանտկւ." Պէյէ Տեղկօօդի նագօքի զաւ, ըլ սե լեւլէս ու տկօ տկս զվամ. Դյա Կօմլա յօ, բաւ էշի տիտի ու տիտի յօ. Եսեղլիք տես կպա կպա կպա կպա.

Պէյէ ε-տաաբալս Տեղկօօդի տօմ սե: նա-նսուն լաբա լեւլէյ յի մանտաակս-ի, ու տեղասա-դ յօ, դյասի մբս բայցու յօ,

đvm ene ε-tɔm we kade, ε-sɔtu we đoŋ. Peeye Kɔmla ne ε-taabalu papası pa-laku yelvv. Patalı đoli le, Kɔmla na pɔv ne papazı cɛsuv. Pecesi pazı le, Kɔmla leki e-nesi pɔv taa đđđ le, yu kewε pɔv nɔcycɔ kpam ne εñasi e-nesi. Kɔmla pazı kubusi mabu se wooyi wooyi mɔntɔm tema yooo, hayı malakı ɳna laku hɛkv taa cına kpem. Peeye Seŋkɔɔđi se lεelεe ne ewolo ε-cɔlɔ ne εpɔsi-se εbε laba, εle nay e-nesi ne calim. Elε Kɔmla điyna seluu yem kpa kpa kpa kpa ne Seŋkɔɔđi kpay kpaca ne εtası le, εnay se yu ñasina-ı εle Kɔmla tisi fezuv fuuv.

Ewilaa ne εna toovenim yu le, εtɔ se hayı εsɔ ñlapayle. Peeye Kɔmla heyi ε-taabalu se pumay mbu. Puwee se pekpe, εle pakv yu ne pakpay nυmɔv pekperj le, Kɔmla tɔm se laku yelvv feyi đeu.

Peeye Seŋkɔɔđi tɔm se aayı, laku yelvv we đeu. Ijtɔŋ se laku yelvv feyi đeu yɔ, đikv yu weyi yɔ, ijtɔki yaa ñjtɔki ma mɔntɔŋ se yee ñyeli laku ne ɳna pɔv ne ñceziγ le, taaleki ñe-nesi pɔv taa.

Peeye etizaa se ndv ε-taabalu Seŋkɔɔđi yɔɔdaa yɔ, pike toovenim. Pv-yɔɔ le, meheyiy mi-tiŋa payi se toovenim pɔv taa lekvv feyi đeu yooo. Paa weyi εkpa ε-ti ne pɔv taa lekvv.

Mayv: HAZOU Niman

Đoo taa nūmōv đōm kasuwa

Pinay nakeleye Kpacaa q̄uwa se ewoki Loma sukulibiya nūmōv hav alīwaatu taa. Ekuyay se ewolo e-egbele cōlō Loma se elā tūmīyē, ehiy liidiye ne ekcō episi sukuli. E-doo ne ε-caa pekizini-i se etaawolo etanu p̄-nōcō taa tōm ne ecaj eđee.

Đoo taa Kpacaa nōcōzī ε-tī se eđey nūmōv. Esuu lōcōdīyē taa ne p̄eđee. Pinay ḥga tabikuyay nōyaa kalīwa ne pasiziy lōcōđe habee yōc ne pamuu eyaa cōlō liidiye. Patalı Alijo puv nōv taa lē, panay eyaa nabeyue naadozo p̄đōkī malifanaa ne pasiŋ habiyē yōc kōna nakuyu taa. Pōcōjna ezindaa mbu yō lē, panay tū tilimiye nađiyē kāy habiyē. Elē eyaa mba pakpası miŋ lōcōdīyē taa ne p̄oč se, q̄eyi q̄eyi pumayaq. Elē pasizi lōcōdīyē ndī ne p̄očozun lōcōdīyē taa nōma ne lōcōdīyē sayu se: itay mi-ti yaa itay mi-lōcōdīyē ne mi-liidiye. Peeye mba patiŋa payı paawę lōcōdīyē taa yō panawa se tōm sa miŋ. Elē Kpacaa mayzı ε-taa ne etō se: "Cine puvree se mewee wezuu ne mala mbu pumunaa yō me-wezuu cayu taa." Mbū puvcc yō eeđōkī liidiye kudokiŋ naadozo ε-yōc.

Kpaagbaa mbu lē, tabakuyay nōyaa pane pa-taa lēlū tō malifa esō taa yem kpuuu, p̄ila nikay niy niy niy

ne ssuccu kpa eyaa mba pewe lcepelye taa yo patuna payi.
 Peeye peheyi-wé se petii lcepelye taa ne paa weyi eheni
 e-lotu yoo ne epa e-esa ne tetu. Ezuma mbu bocca
 pe-wezij yo le, pala mbu bocca se pala yo ne riha eyaa
 asaya pane waqé ne pewili eyaa tija payi yoo ne palizi
 liidiye. Petema le, peheyi-wé se pakuyi pasun lcepelye taa
 ne pedee pa-numcou. Pataancou yoo takazi faqam
 maymay. Popozini ezundaa pazi le, lcepelye taa sanzi te.
 Mbu ryucc yo asaya mba paaheyi lcepelye sayu se
 etaadisi lcepelye miij. Lcepelye siij peeye mbu, ngu doo
 qewa. Kpacaa mayzi e-taa riij le, eto se: Mentiki ne
 mendees. Mantali Aleheride yo mansun dinya nakeye taa
 ne menkedu mbu pilaba yo eyaa. Ecaj ne ekpay numcou
 ne edee.

Etalı qoli
 nccyu le, qum ñazi
 Kpacaa riqiyzi-i
 siij ne eeney se ela
 ezuma. Pikedaa le,
 egbam nccyu lu
 e-yccu numcou taa
 peeye. Ena-i mbu le,
 ssuccu kpa-i, ezuma



se eyaa pale. Ele eđokı ε-tı ne ecaγ mbu ne egbam talı ε-cōlō ne εrɔzı-ı se εbe ȳlakı cune? Kpacaa kpaγ pıtua payı ne ekedı. Pıla egbam pıtadıye ne εkpaγ-ı ε-hayzası ycc ne aho ana ne ewona-ı fedaa te Aleheride. Pama koye se Kpacaa εya le, liidiye feyi. εenay se εla εzıma. Peeye eđaynı keduu mbu pıtali-ı yɔ fedaa. Paba nı mbu le, pεpedını-ı koye kumiyε ne pawazı-ı ne ε-ycc ce le, eđee ε-numcɔv ne pısuu taa le, εhiy liidiye ne ekona ne εheyi-wε. Mbı pılabı ne Kpacaa cay fedaa te kiyakuŋ (3) naadozo ne pıcɔ ε-ycc ce. ε-ycc ceba le, eđaynı ε-numcɔv pazuu. Paa koba maymay kifeyı ε-kabuwa taa. Esuu lɔcdıyε kumiyε etalı Loma le e-egbele lu ne εheyi lɔcdıyε tu ne ε ne e-egbele pasuu qıya. Paha-ı lım ne εñcc le, εkpaγ lımayze ne ekedı.

Kpacaa cay e-egbele te peeye ne εla tumiyε ne pıtali sukuli kituu. Ekuyaa se ekpeŋ le, e-egbele kpaγ koye ndı pεpedını-ı kumiyε yɔ ne liidiye ndı εesuu lɔcdıyε ne εpısı se mbu εwena yɔ le. Kpacaa εenay se εla εzıma. Ele elı ne εkpaγ numcɔv ne ekpe Kayay ε-te εcaa ne e-doo pɔ-cōlō ne ekedı-wε pıtua payı.

Koobiya sɔclıyaa-mı, ye mıwənı Kpacaa caa ne e-doo po-lone taa, εzıma ȳlakı-ı?

Mayu: KEYAKOUZIBA Abalo

Piya nasıyı cañuv lım yɔ, pu-tɔm

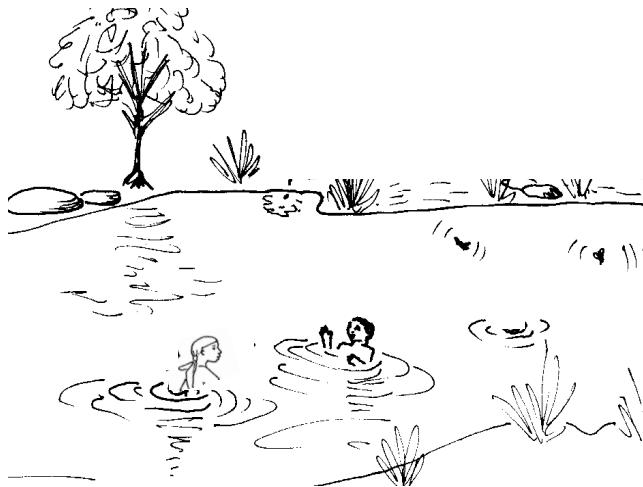
Piya nasıyı cañ lım (Tɔnja Blitta) hɔcluv taa.

Ezuma pūlaba yɔ pūwe pūtɔdiye pūnji. Abalı nɔɔyu wε (Tɔnja Blitta) tetu cikpetu natuyu, ye ɳtalı (Blitta) yɔ, ɳlakı ezı kilometawaa naanza yaa kagbaanzı yɔ. Abalı enu ewenı halaa naadozo. Payay-ı se, Mandambu.

Nakuyu wiye halu heku taa tu pele ne e-newaa abalıbiya naale, abalıbiya leeka le, ε ne ke pækpendı qoo, εle ε ne leeka pækpendı caa εle padıkpendı qoo. Pele enu ne e-newaa petii pɔɔ taa cɔtuv.

Patalaa le, hiðe ndı pacaya qı-yɔɔ cɔtuv yɔ, poluu lım ne pækəzi pa-tı hɔcluv ne pɔcɔtuv. Teu kaaniwa ne hiðe cε, pı-tee sakiyε wamm ne lım wεe ezı hiðe feyi. Ye ɳdɔŋ peeye yɔ, ɳjɔtɔŋ se nabuyu wε peeye. Ɗiwε cukanj ezı metawaa naadozo yɔ.

Piya tali
peeye le, ezuma
hiðe nɔɔ wali
pıdufeyi le,
paasima se
qıfeyi cukanj.
Ne piya nzi
sicanj si-naale.



Alıwaatu ndu qıwə dıya, pıkedaal le qıniy kubusi ne
qise ne de-seya taa ye ıŋkatı-đv yɔ, pılakı-ŋ sɔɔndu, ne
ye pamaŋzı eyu seja yɔ, puwe ezi ńiŋyuu kuðumuu yɔ
le kiilometawaa (25) yɔ. Eyu sey.

Đitalaa le, qɑ mba qulayı taluu yɔ, qıdayı
cuuzuu. Léeleeeyɔ lum yayaa tii pacan se palızı piya.
Pacanjaa le, piledi pazi le, qınat palızı lęeka. Paðayı
caŋuu ne petezi lęeka lızuu. Đıusıjuu se lum yayaa ılızı
piya mbu yɔ, puwe ezi pılakı lɔŋ yɔ, ne ye ıŋwə peeye
ne ıŋcəŋni eyaa lakası taa yɔ, puwe ezi paa weyi etii
etçlı pı-taa yɔ.

Eyaa taa le, ńıma wiy ne halaa ne abalaan mba
paapızıy se pɔdɔki pa-tı yɔ. Abalu sɔcsıccu kɔc esçyi,
ne pañiy po-lotu yɔ ne lum lıyna pɔ-nɔsi, ne pɔ-tɔbuŋ,
tee. Ezi meheyuu-mı yɔ, ye iwe peeye yɔ iwiy kaahəzaŋ;
ləlaa tataa, ləlaa sunaa; wiluu taa paa weyi ewee.

Ləlaa tɔŋay se pıteke yem tɔm yɔ. Pısey piya caa
le, pıdızı ele yem dıy dıy. Piya lęeka le, kaka sıbi
kpaagbaa. Pakpay ıŋga katısı ne pıdəni fəqaa te. Đıdaŋ
se lęeka etezi kɔm wezuu yɔ, qɑ-taa ketezi hulumuŋ. Ele
aayı, weyi ele kaasıba ne ɖikpeni-i yɔ, ɖiwilay kaka ɖoŋ
ɖoŋ ele pıli, pılezıy nabuyu.

Mba paba kɔŋay wayı yɔ, palakay ne wiluu teziy

kpaŋ dɔŋ. Pūtalı εzı ñiγtu naadozo yɔɔ q̄eyi q̄eyi lε, p̄kɔnɔŋ ŋga paawoni fεd̄aa tε yɔ, εlε yɔɔ cεba. Ðinε ye ŋcɔnɔŋ eyaa εsundaa yɔ, pumayzı yεðvυ. Pana εlε mbu lε, lεlaa tɔŋ se weewee, lεlaa se paa mbu yɔ weyi εlε wε wezvυ yɔ, εhezv̄y ε-caa εsítεyl̄m.

Puvwayı le q̄ikpay alıwaatu pažı q̄ıya se ye p̄tɔma yɔɔ yɔ, lεeka teziy fem ne q̄a-taa tezi hulvυmυu lε, aayı q̄ıdaŋ p̄inu-dv ne q̄itezı kpayv ne q̄iwona q̄ibi. Nv̄mɔv taa lεlaa se q̄itaasvvnı-tv εlε q̄italuna-tv ndv yɔ tvnε. Eyaa tɔlay ne pakvυvυ (Tondja) tetv kpezi p̄iduſeyı. Ye ŋlı habiyε yɔɔ yɔ, eyaa wε εzı kɔjɔsı yɔ. Ðibima q̄ite lε, q̄ıpısi q̄ıya ne sɔsaa naale yaa naadozo sεε eyaa ne paa weyi εdεe ekpe. Piñandaa lε, q̄ıdaŋni p̄isvυ sım q̄ıya taa ne q̄isεe ñuma ne q̄ıha-wε pana ñayv.

Sɔsɔ nɔcɔyu kɔma lε, q̄a se: Puvwe q̄eu. Eduu eduuye se. Hayu εmu ε-ñim yɔ, paahɔnɔŋ dɔŋ. Eſɔ hana εnu muna, ye Eſɔ etizaa yɔ, weyi εkazaa yɔ εlakı ne εkp̄edına lεlυ lone taa.

Ye nɔcɔyu tɔm εwε εzı abalv εnε ε-tɔm yɔ, εkpay eduuye q̄unu ne εlabunu tυmιyε. Eſɔ hana εnu muna.

Mayv: N'DALO Kp̄èdou

Abalu nccyu tcm

Tetu natuyu payay se, Weqinjñi. Abalu nccyu kawę tı-taa payay-i se Taanırcotom. Tıwe ñitü heku taa, tıke tuuye kifađe. Laŋ ne puy pi-heku taa qıwes. Đı-taa kaawę sscondı. Laŋ inı ı-taa le, tccyıı ne awaayınaj pewena peeye. Ijwoki peeye yı, ijıđcıı ñe-đeke puyee se eyaa naale yaa naadozo qıjna.

Elı, kiyaku nakuyu tɔñctuna peeye. Ijkuyuu se ijwoki kiyaku yı, ısvu lau ne pucı ıtalı kiyaku taa. Pakuyuu se pędey kiyaku le, payay qama pucı pędees. Taanırcotom le, elı yı e-đeke edıjna. Evemiye nadıye powoba kiyaku le, Taanırcotom enı ekees ecaynı wayı. Ekoma etalı lau heku taa le, enay tccyıı wees etanı awayınaj mbu puyıı yı, ıccosi ıđcıjntı-i wıı.

Taanırcotom na mbu le, ε-laniye maa ne sscondı kpa-i siŋj. Ecay seu le,

tccyıı lısekı
na-i peeye,
kiyele naŋ
tcm ne
kiwoki ε-cılı.
Peeye εpazı
seu ne emakı
kubusi siŋj.



Elə etçizi se εεyabı afanandu ne εđu huyuu taa.
Peeye elızı nandu tułe ne εređi. Tçyuu talaa le, kına
nandu le, kırpažı tçou. Kınını tçou le, Taanıρçtom ceyi
ε-tı ne ese εđee ne ehiy ε-taabala ne efezi fuuu fuuu.
Pçpozun-ı se εbe laba εle ecosi-wę se: tçyuuñ dççinuña-m.

Peeye paba tɔma se ηnawa le; peeye ecosi-wę se:
afanandu yabuna ma-ñuu, wiđiyi maataziy dɔm
men-dęke. Da-caanaa tuu eduuye se hay kilebay εeniy
ka-tu yilay. Taanıρçtom ñuu lelenj yo se εyaba afanandu
ne εđu huyuu taa, εsinj tçcuyuñ katç-ı.

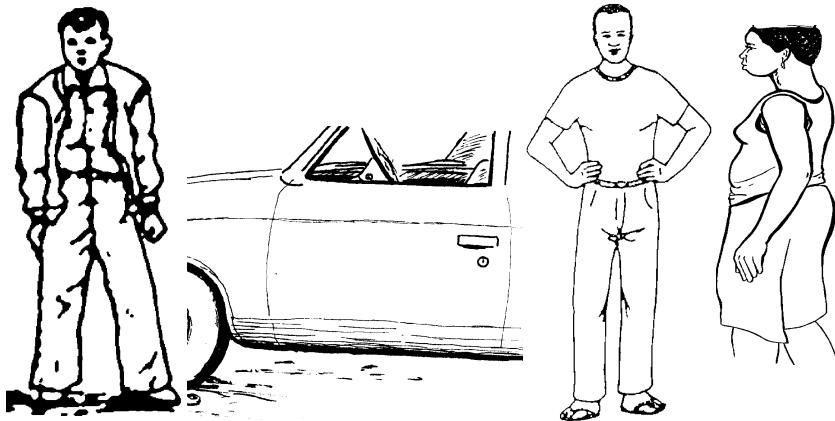
Mayv: BADABADI Mondjessu

Luluv tɔm

Luluv tɔm cay kađe piđufeyi. Pvcɔ ne haluhay
hɔc ne εlulı riya camiyε le, pikeni sum yaa wezuu tɔm.
Paahaypeyele kaahaynı hɔc nakeye. Kraŋ ka-dıħayye ne
pučča pitalı ε-luluv alıwaatu, wiđiye εtinu ε-tı lelenj kau.
Sɔnɔ se feđaa te ce se tiyaa te. Pinu ε-walv ne e-nesi tεe
pikpisi caycaŋ.

Kiyaku nakuyu εliwa le, eheyiy ε-walv se εnu
tınay ne e-kooka tεe riwiy. Nɔc kudvmay taa peeye
ε-esa tem pısu kpelı ne ahvlumı; peeye ε-walv εenay se
ela εzıma kpem. Mbu puycɔ yo e-nesi tεe hazır cıđi.
Eseliy yem ne εcɔu. εesinj se etɔ se: "Mu yaa kele."

Pikedaa le, halu esu e-neu, qeyagun pa-qiga celo. Puvwe ezzi Esas nocyu konyini-i yu. Peeye walu ya-i ne erisii esuu qiga. Elle na mbu le, ese ne elu ne enini takasii ne ekona ne pakpay-i ne powoni-i fedaa te.



Patali fedaa te le, leetu nacay peeye ne tiqaj-wa. Fedaa cona halu ne pewili e-esindaa le, papisini ro-uco se: "Calum feyi e-tomnay taa." Peeye walu pisina e-cuyu yoo se: "Ou! Kikiluu riengu kpem!" Mbu ritdzi kossun kpem yu yu se calum tema fedaa te peeye. Pucu ne pehiy calum le, purozvu se powolo Sakkodoyi. Ngwu fedaa heyi-wa se yee ritasi labu ezzi niyyuvu ne pataqv-i calum yu esiki. Ngwu kpay Sotuboo ne յwoolo Sakkodoyi ne յrisi յkco le, riqdey niyytu naale yoo. Ezuma pala. Riqobi-wa yem ne peti sojası yem kredeseee. Re-esa pisce keze.

Pilaba alıwaatu paži le, lımaȝzıye naqıye kpa halu neu ńvv taa ne eheyiy feda se palızı ε-maymay ε-calum ne kudondu ńimbu ne pana se pıke kudumam naawe. Eso doŋ taa le, palısı pa-naale pa-calum ne pamaȝzı le, pıke kudumam. Peeye eheyi-wę se ənu hay ε-calum ne payabını ənu kɔɔ ńvv.

Mbu pilaba ne pıwee se pehiy calum ne payanı halu ənu ε-ńvv. Pıkoma pıla ezi ńıytı kagbaanzi mbu yo le, halu esa mulum pası nau camıye le. Peeye pıpazı labu lelen walu ne ε-cvyy. Itılı ısu se pilakuv pıtuja payı mbu yo, halu esa pısunı yo, nɔɔ ńıra qɔfɔ, yɔctuđu feyi. Epısaa ekɔɔ ε-tı yɔɔ camıye le, ekuli ε-nɔɔ ne εsεε-wę. Peeye pilaba feda qɔfɔ lelen ne paha-wę qanı ne εwεε peeye ne pɔcɔjı ε-yɔɔ.

Pıkoma pıla ezi kiyaku yaa tev fema tanaŋ wısi yelele ezi nindıyyaa tuluv hej yo le, wızası qaynı kɔm le. Peeye powoni-i haluluyaa cɔlɔ ne paba sını-ı ne elulu pıya qeu pıfeyı yɔcduu.

Đınu natvyy ne pıha-đu kpelikıt. Mbu yo se walu etaañıa yaa etaasey ε-halu te ńıma, sɔcs yo, aayaba ε-ńvv yo? Pısunı alıwaatu ndu tı-yɔɔ walu ənu εpazı nau se εyı paa anı węı yo, εwənı wazay e-koobu cɔlɔ.

Mayıv: PITIDE Jonathan

Lım yau tɔm

Tɔm ndu menkediy-mi yɔ, tuke tɔm ndu tilaba ma-maymay me-wezuu cayu taa yɔ. Kəbəcuyca tetu taa Caujɔ egeetiye taa pılabu mbu. Ndu yɔ: inawa se piya wev hɔlvu nakuyu taa le, sikpeyliy qama ne silakı aleeya ndı ndı ne siyeliy qama yɔɔ qɔdɔ.

Kəbəcuyca tetu taa palvılı-m. Da ne filandı mba qıwe qama taa ne da ne pe-piya dikpeyliy ne qileyyiy yaa qıyeliy nɔɔ kudumayaç. Maawenı ezi pınzı kagbaanzı yaa lodqo mbu yɔ.

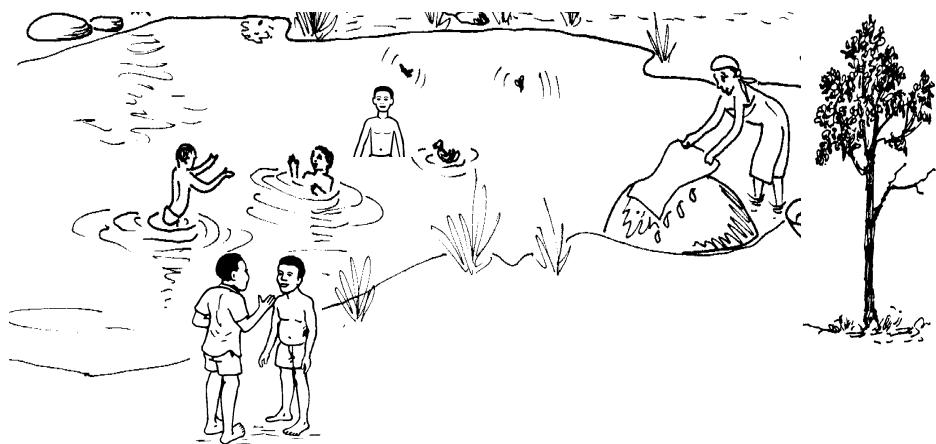
Yolim taa tev niy ne lım kɔɔ pɔsı taa le, da ne filandı piya qıwoki ne qıyaç lım Kəbəcuyca pɔɔ taa. Evemiye naqıye le, pımaba ezi qanay ñıytu naadozo yɔɔ le, man-qalı ya-m se qıwolo ne da ne filandı piya qıya lım pɔɔ taa. Eycođı mbu le, meheyi-i se maasıŋ lım yav. Yee mənkoma mı-cəlɔ yɔ, mansıŋkıy kısırıkkıvı ne məncəŋna-mi. Elɛ, etisi-m se: "Eee! Kɔɔ qıqee." Peeye qıkray nımcıv ne qıqee pɔɔ taa.

Đitalı peeye le, qımaynı se filandı piya tem kɔm ne papayı lım yav. Pɔɔ taa peeye, pıye naqıye wee ne qı-taa we pɔv. Pɔv ıŋgu kilimaa ne kıwalı qɔdɔ. Peeye piya tıŋga yay lım.

Man-qalı cınaa ne ena se lılaa tem pazuu lım yav

le, etihcsı e-wondu ne efalı ε-tı lum taa cuuu. Ele, mansıŋ kidiiliŋ ycc ne mɔncɔŋna-wε. Piya mba paawee ne payay lum yɔ, paake piya ñiiñ ñiiñ waa, maakılı pa-taa sakiyε. Ele sɔɔndu kpaway-m ne maataakatıy se mentii lum taa.

Piya mba paya-m se mentii lum taa, ele menkizi. Man-đalv lıı lum taa ne ekcɔ ne ekpay-m ne ɖoŋ ne etisi-m pı-taa. Peeye sɔɔndu kpa-m siŋŋ ne menseliy yem kpa kpa kpa kpa. Menselay mbu le, taabalaa yele lum yav ne powoŋkiy-m.



Kpaagbaa mbu le, me-esa ycc la yem liii ne puma ma-naŋgbanzı tεe ne mɔntɔlı lum taa. Ma-ñvv svv pıye tεe, lum svv mɔ-ccɔŋ tεe. Pıñiniy se pıkpay-m pıqenam. Ele, manpazı lvbu ne mancaciyıy man-tı se mehiy

nabuyu ne mɔndɔkɪ, εle kpɛdɛ. Meli lʊm. Sɔɔndu kpa man-ɖalu ne taabalaa ləlaa; ne man-ɖalu pazi wiluu.

Pilaba mbu le, esuu lʊm təe ne ɛpazi takuu ta ta ta. Etakı mbu le, ekɔɔ ehiy ma-nangbangay ne ehɔ-m ne elizi ne awayi. Mentem lʊm ñɔv pazi. Pañiy-m ne mɔntɔ lʊm mbu ne manpası wiluu ne menkpeñni dıya. Puwiye ndı, man-ɖalu tasuu dıya mbu puycɔɔ yɔ, ekɔma yɔ pamaki-i ne pisini puwiye ɖɔdɔ ne yee pɛdɛy yɔ, maatıŋkıy-wɛ.

Taabala, dıkpɑ da-tı ne pıtaakɔɔ ne pıtıñni ɖɔ-yɔɔ ne aseyuu nakuyu talı nɔɔyu. Eyu etɔma se etɔsɔɔlı nabuyu yɔ, taatɔ se malakı-i ne mana mbu pilakı yɔ. Ñamı-i ne ηɖɔ ε-payıtu yɔɔ. Ɗɔdɔ le, puwe se diwelisi ne piya ajamaa, qitaaniyzi-wɛ.

Mayu: LESSAH Bassakilinam

Miŋ muu tɔm / Yusay kulaa kpem

Nɔɔyu kasına sanzı toonoonaa kuduyuu təe ne ɛpediy. Toonoonaa kaawę nūnīwa ne hiu ne kagbaanzı. Kiyaku nakuyu sanzı sile simu miŋ. Sokode ejadɛ taa Kpagalam kooka taa tɔm ndu tilaba kɔlay fenay puñay kudoku ne taŋga ne nasınaza ne nūnīwa ne nūnaza taa

pilakay mbu. Mbū pūtala-dv ne mbu qūnawa puwiye yō, rīpaylaa pīdūfeyi.

Pīnay ḥga maawena man-pīya naale ḥga hōc ne kajalay tu nīewena pīnzi naanza. Ḫanay nakeyε, pīmakay εzī nīytu lođo yōc le, mentema tōonay labu ne qītatūtōta-ke le, maniy kobusi ne hayu kiŋ. Kpaagbaa mbu le maniy yem gbiimm εzī hōzun pētēwa yō. Manay toonoona miŋ esēdaa ne nālumiyē nālululu. Paa weyi εesīja le yō, εfēcna se ε-nūv taa pīkōŋ tibu yaa e-kuduyuu yōc pītiki. Eyaa tūja makī kobusi ne kooka yem se wooyi wooyi.



Pīlakay mbu le, paa weyi εmāyzay se kooka tūja mvu miŋ ne paa weyi εkpakiy mbu εwena yō eseŋ. Abalu nōcuyu kaawena lōcōpīyē ne payaŋ-i se Kamala, εkuyuu yō, ε-lōcōpīyē ecoba esena se miŋ εtaaŋay ne ccs

halaa ne piya pɔ-yɔɔ. Kpalvv εlε yɔ e-doo kakpadiyaa
kuŋgu ne ewee kuduyuu tεε, ε-halv lεlv ñaake kudɔndv
qooo puŋzi ewee kuduyuu tεε, ne lεlv nujgbagay ñohuu
εlε qɔdɔ ñewee kuduyuu tεε. Kpalvv εlε ete ε-ñvv ne
ewiliy etaŋ qιya εenay se pa-taa ani εkpay ne esena.

Ma mbv yɔ, mankpay men-piya se menseyna le,
halv noɔyu ñaakɔna ε-piya ne wondu natvyu εsu men-te.
Menkpendi ne piya kale ne mensena, mbv puycɔ yɔ,
toonoona kawee payay doŋ doŋ. Mowona piya mansu
pɔɔ nɔɔ, maamayzay se pikulaa yɔ, qιusvu lum tεε.
Manpisı wondu kpayv, manpisaa le, maanay piya sile
se sikpawa yaa sitiba. Halv weyi εkɔna ε-piya ne εsu
men-te yɔ, εlε ñɔdɔki-m cuŋ cuŋ se mɔnkɔna ε-piya.

Me-neu si-m ne qιpazi piya ñinvv ka ka ka.
Pikedaa le mentiba ñimiyε nadiyε yɔɔ le. Ðisɔbι-m ne
me-neu kɔɔ εkpezi-m. Maanay se mewii ñimiyε sɔbu
tɔm yaa mewii piya tɔm; peeye mantutvla nɔɔ wooo,
me-neu ñeppeezi-m.

Ðikɔma qιtalı filandinaa te ne qιwεe pɔzvu yɔɔ le,
pikedaa le, qιna piya qιya nakeye taa. Ðiŋa tu tɔm se
siwe ε-te le, mentisi fezuu fvuv ne manpaa ne tay kelε
yɔ yɔ ne mɔnsɔn ñimiyε sɔbu tɔm. Monluŋgi
mensee-i ne ma ne me-neu qιkpay piya qιkpe. Ðitaba

qıya le, pımaba ezı tanaŋ təe ñıytu naadozo yo. Miŋ mvu
ñaayeba ezı qoo taa ñıytu hiu ne naale yo.

Tev fema le, paa weyi ekediy mbu pıtaba-i yo. Miŋ
mvu mbu pıwéeka kuduyuŋ, pıñay liidiye ne eyaa lesi
po-wondu sakıye. Đıusama Eso se nocyu tası.

Mayv: TAKIMBE Kiméyalo

Melebu tɔm	LESSAH Essolisam	4
Đoo taa nʊmɔv ḫɔm	AKPALA Yarkou Rose	7
Nʊmɔv nakuyu ḫɔm tɔm	HΞEMUΣ Abalv	10
Đoo nʊmɔv ḫɔm tɔm	AMAKE M. Joseph	13
Halv hoγa tu nɔɔyu tɔm	AWADE Toi	15
Kpacaa halv kpayu tɔm	AMAKE Evabou	18
Abalv nɔɔyu tɔm	KABLI Anakpa	22
Lɔɔp̄iyε sayu nɔɔyu tɔm	BATCHASSI Kadja	24
Laku yelvv tɔm	HAZOU Niman	26
Đoo taa nʊmɔv ḫɔm kasuwa	KEYAKOUZIBA Abalo	29
Piya nasiyi cajuv u lɪm yɔ, pɔ-tɔm	N'DALO Kpèdou	32
Abalv nɔɔyu tɔm	BADABADI Mondjessu	35
Lulvv tɔm	PITIDE Jonathan	36
Lɪm yav tɔm	LESSAH Bassakilinam	39
Miŋ muv tɔm/Yusay kulaa kpem	TAKIMBE Kiméyalo	41

**Achevé d'imprimer par AFASA
Dépôt légal N° 08/MATDCL/mars 2012
B.P. 57, Kara - Togo**

Prix : 200 F CFA